

für einen Platz ab/for a place as of: \_\_\_\_\_

Träger/Managing body:

Betreuung DaDi gGmbH  
Raiffeisenstr. 20  
64347 Griesheim  
Tel.: 06155 89804-0  
E-Mail: kontakt@betreuung-dadi.de

Einrichtung/Institution:

International Preschool am Schuldorf Bergstraße  
Sandstr; Gebäude 39  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Tel.: 06257 944200  
E-Mail: preschool@betreuung-dadi.de

**Daten zum Kind/Child's data**

**Allgemeines/General information**

Name/Last name:	_____	Vorname/First name:	_____
Anschrift/Address:	_____		
Geburtsdatum/Birth date:	_____	Geburtsort/Place of birth:	_____
Geschlecht/Gender:	_____		
Staatsangehörigkeit(en)/Citizenship(s):	_____		
Familiensprache(n)/Family language(s):	_____		

**Gesundheitsinformationen/Health information**

Allergien/Allergies: \_\_\_\_\_

Unverträglichkeiten/Intolerances: \_\_\_\_\_

Dauerhafte Krankheiten/Permanent diseases: \_\_\_\_\_

Medikamente/Medication: \_\_\_\_\_

Behinderung/Einschränkung/Disability/limitation: \_\_\_\_\_

Masernschutz/Measels

- 2 Impfungen (Impfausweis)/2 vaccinations (vaccination card)
- Immunität/Immunity (ärztl. Bescheinigung/doctor's note)
- Befreiung/Exemption (ärztl. Bescheinigung/doctor's note)
  - Impfausweis/Bescheinigung am 1. Betreuungstag im Original vorlegen!/Present original vaccination card/doctor's note on the first day at Preschool!

Tetanusimpfung/Tetanus vaccination:  Ja/Yes  Nein/No

Termin letzte Impfung/Date of last vaccination: \_\_\_\_\_

Kinderarzt/Pediatrician: \_\_\_\_\_

Krankenkasse/Health insurance: \_\_\_\_\_

### Geschwister/Siblings

Name/last name, Vorname/first name  
Geb.-datum/Date of birth

Preschool  SISS  Andere Einrichtung/other institution

Name/last name, Vorname/first name  
Geb.-datum/Date of birth

Preschool  SISS  Andere Einrichtung/other institution

Name/last name, Vorname/first name  
Geb.-datum/Date of birth

Preschool  SISS  Andere Einrichtung/other institution

### Daten der Erziehungsberechtigten/Parent's or guardian's data

Mutter/Mother  sonstige(r) Erziehungsberechtigte(r)/other guardian  
 alleinerziehend/single mother  alleiniges Sorgerecht/single custody

Name/Last name:

Vorname/First  
name:

Anschrift/Address:

Geburtsdatum/Birth  
date:

Geburtsort/Place  
of birth

Staatsangehörigkeit(en)/  
Citizenship(s):

Telefonnummer/  
Phone number:

Handynummer/  
Mobile phone:

E-Mail Adresse/  
Email:

Berufstätigkeit/  
Employment:  Ja/Yes  Nein/No  
 Vollzeit/Full time  
 Teilzeit/Part time

Vater/Father  sonstige/r Erziehungsberechtigte/r/other guardian  
 alleinerziehend/single father  alleiniges Sorgerecht/single custody

Name/Last name:

Vorname/First  
name:

Anschrift/Address:

Geburtsdatum/Birth  
date:

Geburtsort/Place  
of birth

Staatsangehörigkeit(en)/  
Citizenship(s):

Telefonnummer/  
Phone number:

Handynummer/  
Mobile phone:

E-Mail Adresse/  
Email:

Berufstätigkeit/  
Employment:  Ja/Yes  Nein/No  
 Vollzeit/Full time  
 Teilzeit/Part time

## Datenschutz/Data protection

---

Die/Der Erziehungsberechtigte/n ist/sind damit einverstanden, dass nachfolgende Daten veröffentlicht werden/  
The parents/guardians agree to the following data being published as specified:

Veröffentlichung der Kontaktdaten auf Listen in der Preschool (inkl. Weitergabe an Elternvertreter)/  
Publishing contact data on lists at Preschool (incl. sharing with parent reps)  Ja/Yes  Nein/No

Die/Der Erziehungsberechtigte/n ist/sind damit einverstanden, dass Aufnahmen (Bild, Ton & Film) ihres Kindes, die während der Zeit an der Preschool oder ihren Veranstaltungen erstellt werden, für die Preschool Berichterstattung (Website, Informationsbroschüren, Fotomodellage, etc.) genutzt werden dürfen. Die Nutzungsrechte gehen an die Betreuung DaDi gGmbH über. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

The parents/guardians give their consent to recordings (picture, audio, video) of their child which have been created during the time at Preschool or related events may be used for Preschool purposes (website, information brochure, photo composition, etc). The rights of use are transferred to Betreuung DaDi gGmbH. A given consent may be withdrawn at any time effective for the future.

Veröffentlichung von Bildmaterial (Schaukästen, Infotafel, etc.)/  
Publications of pictures (displays, info charts, etc)  Ja/Yes  Nein/No

Daten-/Bild- und Tonfreigabe mit Nennung der Namen (Webseite, Presse, Infomaterial, etc.)/  
Approval to publish data/pictures/audio with names (website, media, info material, etc.)  Ja/Yes  Nein/No

Die monatlichen Beiträge bleiben bis auf Weiteres wie die Gebühren des bisherigen Trägers (880,00 € für das erste Kind, für jedes weitere Kind an der Preschool jeweils 25 % Rabatt).

For the time being, the monthly fees will remain as with the previous managing body (880.00 € for the first child, 25 % discount respectively for every subsequent child at Preschool).

Folgende Anlagen sind Bestandteil dieses Datenerfassungsbogens/  
The following attachments are an integral part of this data collection sheet:

SEPA Mandat/SEPA mandate  
Datenschutzhinweise/Privacy notice  
Dienstleisterliste/List of suppliers

---

Ort, Datum/Place, date

---

Unterschrift des /der Erziehungsberechtigten/  
Signature parents/guardians

Kontaktdaten und Zuständigkeiten Betreuung DaDi gGmbH/  
Contact details and responsibilities at Betreuung DaDi gGmbH

Betreuung DaDi gGmbH  
Raiffeisenstr. 20  
64347 Griesheim

06155 89804-0

[kontakt@betreuung-dadi.de](mailto:kontakt@betreuung-dadi.de)

Geschäftsführung/Management	Nadja Zoch
Kaufmännische Leitung/Commercial management	Ina Mallon
Pädagogische Koordination/Pedagogic coordination	Christian Müller 06155 89804-27 <a href="mailto:c.mueller@betreuung-dadi.de">c.mueller@betreuung-dadi.de</a>
Sachbearbeitung/Processing	Claudia Bookey 06155 89804-15 <a href="mailto:c.bookey@betreuung-dadi.de">c.bookey@betreuung-dadi.de</a>